

# **Nájomná zmluva**

## **o prenájme hracích plôch a zariadení futbalového štadióna**

### **1. Zmluvné strany: 1.1. DNV ŠPORT, spol. s r.o**

sídlo: 841 08 Bratislava, Istrijská 6  
v zastúpení: Andrei Kizsel - konateľ  
bankové spojenie: VÚB, a.s.  
číslo účtu: 1958811455/0200  
IČO: 35919264  
DIČ: 2021971028

*/v ďalšom len prenajímateľ/*

### **2.1. VOLKSWAGEN SLOVAKIA , a.s.**

sídlo: 84302 Bratislava, J. Jonáša 1  
v zastúpení : Juraj Kiripolký, ved. 37-SP  
Zoran Smolinský, predseda ZO OZ KOVO  
bankové spojenie: Tatra banka – Bratislava, a.s.  
číslo účtu: 2654 000 404 / 1100  
IČO: 35 757 442  
DIČ: 2020220862  
IČ DPH: SK 2020220862

*/v ďalšom len nájomca/*

**2. Predmet zmluvy:** Predmetom zmluvy je prenájom hracích plôch a zariadení futbalového štadióna na Vápencovej ulici v Bratislave Devínskej Novej Vsi, ktoré má v užívaní prenajímateľ.

### **3. Povinnosti a záväzky zmluvných strán:**

3.1. Prenajímateľ sa zaväzuje mužstvu Volkswagen Bratislava umožniť 3x týždenne trénovať na trávnatých plochách štadióna, z toho minimálne 1x na hlavnej hracej ploche (ďalšie tréningy budú prebiehať na vedľajšej tréningovej ploche), podľa harmonogramu odsúhlaseného so zástupcami mužstva Volkswagen Bratislava, pričom dĺžka jedného tréningu bude spravidla 2 hodiny. V prípade nemožnosti poskytnutia hracej plochy podľa tohto článku, umožní prenajímateľ poskytnutie ihriska v náhradnom termíne podľa vzájomnej dohody.

3.2. Prenajímateľ dá do samostatného užívania prvú kabínu napravo od hlavného vchodu do šatňových priestorov pod tribúnou mužstvu Volkswagen Bratislava (v prípade rekonštrukcie kabíny bude uvoľnená dočasná kabína a to v nových priestoroch na štadióne Vápencová).

3.3. Prenajímateľ poskytne mužstvu Volkswagen Bratislava hlavnú hraciu plochu na odohranie všetkých súťažných a majstrovských zápasov mužstva Volkswagen Bratislava podľa rozpisu majstrovských a pohárových súťaží. Na tieto zápasy prenajímateľ pripraví ihrisko /siete, čiary, zástavky/ tak, aby zodpovedalo pravidlám súťažných zápasov. Zároveň umožní Volkswagenu uskutočnenie podnikovej akcie - futbalový turnaj termínovo a časovo podľa dohody oboch zmluvných strán.

3.4. Prenajímateľ poskytne mužstvu Volkswagen Bratislava pred, počas a po tréningoch i zápasoch sociálne a umývacie zariadenia štadióna pod tribúnou.

3.5. Nájomca sa zaväzuje udržiavať v prenajatých priestoroch primeranú čistotu a poriadok, chrániť majetok prenajímateľa a **rešpektovať pokyny správcov štadióna.**

3.6. Nájomca sa zaväzuje uhradiť prenajímateľovi všetky škody dokázateľne spôsobené na majetku prenajímateľa mužstvom Volkswagen Bratislava .

3.7. Nájomcovi je umožnené na oplotení štadióna umiestniť veľkoplošnú reklamu svojich sponzorov do celkového množstva 3 ks reklamných plôch tak, ako sú k dnešnému dňu.

**4. Doba prenájmu:** Táto zmluva sa uzatvára na obdobie od 15. augusta 2013 do 15. augusta 2014.

### **5. Cena prenájmu:**

5.1. Cena prenájmu na sezónu 2013-2014 a to od 15. augusta 2013 do 15. augusta 2014 sa stanovuje vzájomnou dohodou zmluvných strán: **10 000,- eur.**

5.2. V celkovej cene sú zahrnuté všetky výdavky prenajímateľa súvisiace s prenájomom hracích plôch a zariadení štadióna /elektrická energia, vodné, stočné, plyn, príprava hracích plôch, mzdy správcov/.

**6. Platby za prenájom:** Zmluvné strany sa dohodli na úhrade celkovej sumy za prenájom bankovým prevodom na účet prenajímateľa v dvoch termínoch:

- do 29. augusta 2013 a to 5 000 eur – za prvý polrok sezóny 2013-2014.

- do 29. januára 2014 a to 5 000 eur – za druhý polrok sezóny 2013-2014.

### **7. Všeobecné ustanovenia:**

7.1. Akékoľvek nedorozumenia pri realizácii zmluvy budú zmluvné strany riešiť vzájomnou dohodou a riadiť sa pritom všeobecne platnými a záväznými predpismi.

7.2. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy sú možné len písomnou formou po odsúhlasení oboma zmluvnými stranami.

7.3. Zmluva je vyhotovená v 4-och origináloch, pričom každá zmluvná strana obdrží po 2-och exemplároch.

7.4. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu pozorne prečítali, plne a jednoznačne jej rozumejú a na znak súhlasu s jej obsahom ju slobodne podpisujú.

7.5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami.

---

prenajímateľ

---

nájomca

v Bratislave  
dňa :

v Bratislave  
dňa :